



Borges y el "eterno retorno"

201624

La celebración de un nuevo aniversario de la República Argentina trae a la mente la figura egregia de Borges. Antes de refutar el concepto del "eterno retorno" —empresa de la cual Jorge Luis Borges, "ignoraba si sería capaz"—, se lo formulaba así: "En un tiempo infinito, el número de permutaciones posibles debe ser alcanzado, y el universo tiene que repetirse. De nuevo nacerás, de nuevo crecerás, de nuevo arribará esta misma página a tus manos iguales, de nuevo cursarás todas las horas hasta la de tu muerte increíble".

Habría que agregar que el prosista y poeta argentino no olvidaba mencionar algo de lo que Federico Nietzsche escribía en el otoño de 1883: "Esta lenta araña arrastrándose a la luz de la luna, y esta misma luz de la luna, y tú y yo cuchicheando en el portón, cuchicheando de cosas eternas, ¿no hemos coincidido en el pasado? ¿Y no recurriremos eternamente...?"

Según los especialistas fue en Grecia donde el filósofo alemán recogió la doctrina del "eterno retorno", que ha sido explicado como el volver de nuevo de todas las cosas o lo que habiendo existido antes bajo otras formas aparece y desaparece. Con este retorno perpetuo y por sujeción a sus leyes la filosofía nietzscheana "ha querido negar lo infinito extrínseco al hombre para incorporarlo a él y explicarlo en él y para él. Ha marginado la limitación y finitud humanas para hacer del hombre un poder infinito gracias a la infinitud misma de la vida, con ello rechaza en el hombre cualquier finalidad que le trascienda, social o divina y destruye todo vínculo de convivencia..."

Contrabalanceando el concepto, el padre Pierre Teilhard de Chardin, científico francés (1889-1955) que en la China milenaria estudiaba el origen del hombre, hizo en 1929 un descubrimiento trascendental al extraer completo el esqueleto del Hombre de Pekín, el "Sinántropo". "El proviene, dijo el sabio, del Paleolítico, una cultura de la Edad de Piedra. Es un Homínido. Su primitiva caja craneana procede del umbral misterioso que separa el instinto de la reflexión". Teilhard de Chardin conoció en su infancia un esbozo primario de lo que sería parte de su investigación: "Tendría seis años —contó una vez— cuando vi un rizo de mis cabellos entregado a las llamas,

consumirse y desaparecer. Me causó una pena muy viva, pues descubría que era perecedero. Consuélate, "petit Pierre", me dijo mamá; las cosas no se pierden, cambian. Se transforman".

Por su parte el novelista checo Milan Kundera, comentando su best-seller "La insostenible levedad del ser", se ha referido a la existencia de un personaje de su libro, que ya estaba en él antes de escribirlo... "Mi primer intento de novela fue muy tonto, pero el personaje de Tomás ya estaba aquí. Nunca pude olvidar al hombre que mira las casas de enfrente, no sabe qué hacer y siente la insostenible levedad del ser. Lo contrario a esa levedad es el peso, en el que pensaba Nietzsche en su mito del eterno retorno. Si todo lo que hacemos se va a repetir infinitas veces en el infinito de nuestras vidas, eternamen-

"... tendría seis años —contó una vez Teilhard de Chardin— cuando vi un rizo de mis cabellos entregado a las llamas, consumirse y desaparecer. Me causó una pena muy viva, pues descubría que era perecedero. Consuélate, "petit Pierre", me dijo mamá; las cosas no se pierden. Cambian. Se transforman..."

te repetidas, cada uno de nuestros actos se vuelve insosteniblemente pesado, soporta el peso de una inmensa responsabilidad. Con este peso como paisaje de fondo podemos entender mejor el tema de la levedad que se le plantea a Tomás. Por eso la novela empieza con una reflexión sobre el eterno retorno".

Giovanni Papini sugería que cuando tiene alguna luz, alguna grandeza, el filósofo es también un poeta, y su descubrimiento filosófico se le aparece de improviso como una iluminación parecida al estro.

Tal sería el caso de quien singularizó la concepción del "eterno retorno" que Borges impugnó con profundidad y elegancia.

Lautaro Robles

61 Mensaje, Valparaíso, 27.V.1987 p. 9.

1973

2699

Borges y el "eterno retorno" [artículo] Lautaro Robles.

Libros y documentos

AUTORÍA

Robles Alvarez, Lautaro

FECHA DE PUBLICACIÓN

1987

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Borges y el "eterno retorno" [artículo] Lautaro Robles.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile